

Porównanie tłumaczeń Daniela 3:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	(Otóż) są (tu) mężczyźni judzcy, których postawiłeś nad pracą prowincji babilońskiej: Szadrak, Meszak i Abed-Nego; mężczyźni ci nie biorą na siebie twego rozkazu,* królu, nie czczą twoich bogów** i nie oddają pokłonu złotemu posagowi, który wzniosłeś. ¹⁾²⁾

¹⁾ nie biorą na siebie twego rozkazu : idiom: nie respektują twojego rozkazu, <x>340 3:12</x>L.

²⁾ Wg qere aram. ܠܐ ܠܗܚܝܢ (le'lahach), twojego boga.